

# SZÁSZVÁROS ÉS VIDÉKE

TÁRSADALMI, SZÉPIRODALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI HETILAP.

**Előfizetési árak:**  
Egész évre — — — 8 kor. | Negyed évre — — — 2 kor.  
Fél évre — — — 4 " | Egyes szám ára — — — 16 fill.  
Nyilttér soronként 30 fillér.

Laptulajdonos és felelős szerkesztő: **Ifj. Szántó Károly.**  
Kiadóhivatal: **Szászvárosi Könyvnyomda R.-t.**  
Megjelenik minden vasárnap.

A lap szellemi részét illető közlemények a szerkesztőséghez, a pénzküldemények és hirdetések a kiadóhivatalhoz küldendők. Kéziratok nem adatnak vissza. Hirdetések árszabály szerint, többszöri hirdetésnél árkedvezmény.

## Husvét.

A keresztény emberiségnek egyik legszebb, leghatékonyabb ünnepe a husvét. Az emberiség örök óhaját kifejező ünnep a husvét, amely a maga reményt fakasztó magasztosságával közelebb hozza egymáshoz a sziveket. A feltámadás szent napja ez, amely a Hit, Remény és Szeretet balsamával gyógyítja a lelkeknek az élet ezernyi küzdelmében kapott sebeit. A természet is feltámad ilyenkor halottaiból, leveti magáról az elmulás hófehér, de hideg leplét s ragyogó pompájával hirdeti: feltámadunk, feltámadunk! Imádkozunk, adjunk hálát az Egek Urának e napon, hogy ezer éves hazánkat megtartotta számunkra s nem engedte, hogy e népeket elnyelő sirba eltemessenek.

A jelen sivár helyzetében, amikor szomszédságunkban az ünnepi üdvölközések helyett embert pusztító ágyuk dörognek és ontják gyilkos lövegeiket, rebegünk hálaimát a Mindenhatónak, amiért hazánk egére tornyosult sötét fellegeket szétkergette s nem engedte meg, hogy tüzes villámaikkal lángba és gyászba borítsák az annyiszor Kalvariát járt népnek családjait.

Egyik szemünkkel tekintünk a múltba,

a másikkal pedig nézzünk a bizonytalan jövőbe s munkálkodjunk és küzdjünk a szeretet és igazság fegyvereivel közös hazánk boldogítására, felvirágoztatására. Hogy ez a mai husvét jelent-e a magyar nemzet számára a feltámadást vagy nem, nem tudjuk, de azért a feltámadásnak eme szent napján merítsünk a jövő nehéz küzdelmeihez munkakedvet, buzgalmat, reményt és bizalmat, melyeknek segítségével ne csak hirdessük, hanem higgyük is, hogy feltámadunk.

Némuljon el e napon az örökös tülekedés vásári zaja, irtsuk ki lelkeinkből a viszálykodás és gyűlölködés dudvait, hintsük el a hitnek, a szeretetnek, munkának és békének magvait s akkor nyugodtan tekinthetünk a jövőbe, mert nem kell félnünk, hogy a feltámadás napját nem érjük meg soha.

Zugjon, búgjon a sok harang e szent napon, hirdesse Istennek dicsőségét s Krisztus Urunk feltámadását, az örök életet.

## A közigazgatási bizottság ülése.

Hunyadvármegye közigazgatási bizottsága folyó hó 10-én tartotta havi rendes ülését **Mara László** főispán elnöklete alatt. A megválasztott tagok közül megjelentek: dr.

Farkas Béla, Hajduczki József, Kriskó Bohus és Orendi Gyula.

A tárgysorozat első pontja az alispánhelyettes havi jelentése volt, aki bejelentette, hogy a megüresedett tisztii főorvosi állásra a főispán dr. **Meskó Aladár** kórházi segédorvost nevezte ki, aki már állását elfoglalta és akinek működéséhez sok sikert kívánt. Az így megüresedett kórházi segédorvosi állás még nincs betöltve, de a pályázatot már kiírták és így rövidesen be lesz töltve. Bejelentette, hogy a sorozás folyamatban van és annak rendes menetét semmi sem zavarta, meg. Beszámolt a kormány által indított segélyakcióról, amellyel az árviz és az őszi esőzések által sujtott szegény földmivelő népen akar segíteni vetőmagvak és élelmi gabona kiosztása által.

Beszámolt arról, hogy dr. **Koós Mihály** min. tanácsos, ennek az akciónak a vezetője, Déván a főszolgabírák, polgármesterek és a gazdasági egyesület meghívásával ankéntet tartott. Itt megállapította, hogy a tavaszi buzából mindössze csak 10 waggonnal tud vármegye gazdáinak adni, mert csak ennek a csiraképességében bizik, ellenben tengerit, árpát és zabot korlátlan mennyiségben. Az élelmi gabona kezelésére abban állapodtak meg, hogy a járási székhelyen raktárakat fognak bérelni, ahol élelmi gabonát adnak el minden heti vásáron a főszolgabírák személyes felügyelete mellett, hogy a nép a zsarolásnak és kiuzsorázásnak ne legyen kitéve. Bejelentette ezenfelül, hogy a kormány által adományozott 200.000 koronás segély az árviz által okozott utkárok helyreállítására megérkezett és azt

## A SZÁSZVÁROS ÉS VIDÉKE TÁRCÁJA.

### Száll a levél.

Elhullott a fehér rózsa szirma,  
Viszi a szél valamerre, messze . . .  
Képzetelem röpke tündérszárnyán,  
Megy utánna a nagy végtelenbe. —

Szállnak tova pusztá hervadáson,  
Átrepülnek hegyet, völgyet, rónát,  
És a széthullt, elszálló virággal,  
Elküldöm a lelkeket is hozzád.

— Ha majd egykor az élet utain,  
Szived elfogja a nagy kétkedés  
S múlt emlékek romjain bolyongva,  
Nem nyujt vigaszt a hit, reménykedés,

Ha szép szemedben könnyű ragyog majd,  
S hiszed; éltedre nem jön több sugár,  
Óh, ne készülj Istent megtagadni,  
Lásd, az őszre is újra jön a nyár!

Borulj csak le az oltár kövére,  
Meglásd, szivedre balszamír fakad!  
A Hit lelkiünknek legszebb virága,  
Ne tépd össze a gyöngye szirmokat.

Roska Zelma.

## Nec portae inferni . . .

Irta: Incze Béla.

— Az andante-t . . . Klotild, — még egyszer . . .

Tisztán csendülve hangzott föl és könnyen, lágyan hullámozott a biztos járásu kezek alatt a Chopin-polonaise finom szövetű melódiája, derűs hangulatokkal töltvén el a tavaszi verőfényvel beragyogott erkélyszobát — és sági Sággh Bertalan ur, amint ott ült a kiszögellő ódon erkély nyitott ablakában: kellemes, jóleső érzéssel bölintgatott fejével és kényelmesen mozdult egyet-egyet puha karosszékében. Tekintete végig szállott a város fölött, ki a zöldelni kezdő halmokra, melyek mögött a még kopár erdő barnállott, aljában a piros és zöld földelű nyaralók tornyaival, cifra födeleivel; a messzi távolból pedig az osztrák alpesek havas csucsai villogtak át a tiszta, fényes levegőn.

A zene édes, melódikus hullámozása zsongító hatással fogta át idegeit, a verőfény rátelepedett szívére és melegén az emlékezés hirtelen, gyorsan kibontotta szárnyait, hogy évekkal visszazárljon oda, a távolból integető kék hegyek aljába, a ragyogó császárváros magostársaságába . . . a m ámoros ifjúkorba . . .

— Habt acht! . . . Ruht! . . .

A diszszázad érkezett a templom elé a feltámadási ünnepélyre.

A fölhangzó vezényszó, a megcsörrenő fegyverek megállították sági Sággh Bertalan lelkét boldog szállongásában és visszaterelték a ifjuság régen múlt korából a jelenbe.

— Köszönöm, Klotild . . . köszönöm, — hajlott hátra mosolyogva és még mindig mélylázó arccal . . . nagyon szép volt . . . egészen elábrándoztam . . . köszönöm.

— Szívesen, atyám.

A fiatal hölgy komoly szép vonásain is végigsuhant a derűs fénysugár: könnyedén, futólag; és mintha a virágillatos szoba levegőjén szállongó tavasz az ő szívébe is oda lopta volna melegét: ifjuságot, derűt, életet hirdettek a zongora nagy lyrikusainak egymásután fölhangzó édes-bájos melódiái.

Az öreg sági Sággh Bertalan pedig hallgatta némán, boldogan. Keze meg-meg mozdult az ablakvánkoson, mintha az ütemeket verné ki, aztán mosolyogva bölintgatott és közben majd a népesedő utcát nézegette, majd megint a távoli hegyek tájkára szállongott tekintete, a boldog elmélyedés, a kedves, szép emlékek visszatérő sugarával arcán. Időnként udvariasan fordult hátra:

— Nagyon szép, Klotild . . . igazán szép . . .

A szelid cantate-t hangosan szakította meg a hirtelenül odacsendülő életvidor hang:

akként fogják megosztani, hogy abból 150.000 koronát a törvényhatósági, 40.000 koronát vicinális és 10.000 koronát községi utakra fognak fordítani. Ilyen segélyben a kereskedelmi miniszter az összes erdélyi vármegyékét részesítette a megye területe és a szenvedett árvizkárok arányában.

Hajduczki József indítványozta, hogy a kereskedelmi miniszternek és az államtitkárnak az adott segélyekért táviratilag fejezze ki köszönetét, valamint Csulay alispánhelyettesnek is, amiért a segélyt kijárta a miniszternél.

Az adóügyeknél Andersen László p. ü. igazgató referált. Az összehasonlító adókimutatás a következő eredményt mutatja: a folyó év januárját összehasonlítva a múlt év januárjával, az eredmény egyenesadókban: 17.485 kor. 01 fillérrel, bor- és husfogyasztási adóban 8259 kor. 85 fillér, jog- és bélyegilletékben 3039 kor. 84 fillérrel, hadmentességi díjban 1070 koronával kevesebb, ellenben szeszádoban több 47.856 kor. 37 fillérrel és dohányban több 4332 kor. 66 fillérrel, tehát a nép pipált és itta a butító pálinkát.

A közoktatási ügyeket Dénes Károly tanfelügyelő referálta. Bejelentette, hogy a petrilai gör. kel. iskolát másodfoku megintésre ajánlja, mert az igen szomorú állapotban van. A terem fütetlen, piszkos, a felszerelése semmi, a gyermekek nem tudnak semmit és csak azért nem mennek az öt tantermes állami iskolába, hogy valahogy meg ne tanuljanak magyarul. Mailáth Gusztáv gróf, erdély püspök a hunyadmegyei kath. iskolákra 92.000 korona segélyt adott, amiért a tanfelügyelőség felterjesztést tett a miniszternek, hogy az adományokért szavazzon köszönetet. Tervbe van véve egy népkönyvtár Déván, amelynek vezetését díjtalanul vállalta Máthé Albert állami tanító.

A kereskedelmi ügyeket Mahler Ignác főmérnök adta elő. Elhatározta a bizottság, hogy teljesíti Vecel község kérelmét és felír a vasuti igazgatósághoz, valamint az aradi üzletvezetőséghez, hogy a veceliek részére állítson fel egy vasuti megállóhelyet. Az oláh-brettyei postaügynökségre vonatkozólag tudomásul vették a kolozsvári postaigazgatóság értesítését, hogy nincs végleg beszüntetve, csak

ideiglenesen személyi okok miatt szüntették meg és közelebről újból megnyitják.

## KÖZÖNSÉG KÖRÉBŐL. \*)

Tekintetes Szerkesztő úr!

A „Szászváros“ legutóbbi számában a „Dévai Takarékpénztár“ közgyűléséről hoz értesítést. Ezen értesítésben oly abszurdum adatok foglaltatnak, hogy nem tudom elképzelni a közlő honnan szerezte be „pontos“ értesítéseit. A „Dévai Takarékpénztár“ a tavaly sem és sohasem került fizetési zavarokba.

Ilyent könnyelműen közölni nem szabad, mert egy pénztintézet hitelének árt. S hogy mennyire valótlanok a közölt adatok, semmiesem bizonyítja jobban, mint az, hogy a „Dévai Takarékpénztár“ a pesti Magyar Általános Hitelbank közvetítésével a dévai megbukott Hitelbankot szanálta, tehát éppen az szanált egy más bankot, a kinek szanálásáról a „Szászváros“ az álhirt terjeszti; továbbá osztalékul 3%-ot jegyez, holott a 100 koronás névértékű részvényre 10 korona, tehát 10% osztalékot állapított meg a közgyűlés.

A „Szászváros“, ha közöl valamit, jól teszi, hogy ha a tények valódiságáról biztos információt szerez s nem okoz kellemetlenséget a jóhiszemű közönségnek. Aki a „Dévai Takarékpénztár“-nál érdekelve van — megijedhet, mert az említett közlés alapján, aki a „Dévai Takarékpénztár“ ügyeit nem ismeri s a közgyűlésen nem volt jelen, az csakis megőrökönyödéssel olvashatja a „Szászváros“ e híreit s ha esetleg erőssen érdekelve van, akkor olyan vészhangot hallat, a mely esetleg nagy zavarokat okozhat egy virágzó és biztos alapokon fekvő vállalatnak. Mint jelen volt „részvényes“ tiltakozom a „Szászváros“ című lap súlyos következményekkel járó valótlanságai ellen. Annak a pénztintézetnek, annak a betevő közönségének fontos érdekét és nyugalomát képes megzavarni egy ilyen híradás. Egy lap abbéli tévedését, hogy X vagy Y ur milyen színű nyakkendővel jelent meg Z-ék zsurján, el lehet nézni s el kell, de amikor egy közintézménynek (jelenleg egy pénztintézetnek) a hitelét, nyugalomát,

\*) Közérdekű felszólamlásokat e rovat alatt díjtalanul közlünk. A felelősség a beküldőt terheli. Szerk.

hirnevét, akár jó, akár rosszhiszemű tévedés folytán súlyosan veszélyeztetni, akkor tiltakoznunk kell ellene.

Kérem tekintetes Szerkesztő urat, hogy e pár sort, úgy a magam, valamint a nagyközség esetleges megnyugtatóására, továbbá a „Szászváros“ c. lap okulására leközölni kegyeskedjék.

Szászváros, 1913. március 21.

Tisztelettel

Egy dévai takarékpénztári részvényes.

## NAPI HIREK.

— *Lapunk t. olvasóinak, munkatársainak és barátainak boldog husvétii ünnepeket kívánunk!*

— **Kinevezés.** A kereskedelmi miniszter Breier Lipót kir. segédmérnököt kir. mérnökévé nevezte ki.

— **Uj főispáni titkár.** A belügyminiszter Szentkirályi Andor dr. főispáni titkárt Udvarhelymegyébe helyezte át, a hunyadvármegyei főispáni titkári teendőket ellátásával pedig Szentiványi Lajos tb. főjegyzőt bízta meg.

— **Kitüntetés.** A király Oelberg Ottó gyulafehérvári táblabírónak nyugalomba vonulása alkalmával a Ferenc József-rend tiszti keresztjét adományozta. A kitüntetett Fodor Gyula járásunk köztisztviselőiben álló főszolgabírájának sógora. Gratulálunk!

— **Uj ügyvéd Déván.** Dr. Breier Arnold dévai ügyvédjelölt letette a marosvásárhelyi ügyvédvizsgálóbizottság előtt az ügyvédi vizsgát és irodáját Déván megnyitotta.

— **Főispáni kinevezés.** Vármegyénk főispánja Balog Irma és Benkő Matild hátszegi lakosokat állandó díjnokokká nevezte ki.

— **Választás.** Dr. Antony Béla ügyvéd, a napokban Szentendrén (Pest m), polgármesterré választották meg. A megválasztott új polgármester Antony Sándor helybeli tekintélyes mérnöknek a fia. Gratulálunk!

— **Esküvő.** Péter Pál miskolci polg. isk. tanár f. hó 16-án tartotta esküvőjét Fehérvizen Fekete Máté körjegyző kedves és bájos leányával, Bertuskával. Tiszta szívből gratulálunk!

— Estére ne várjatok . . . a kaszinóban lesznek.

— De Ottmár . . . Dannebrog ma érkezik . . . fordult hátra Ságh Bertalan, kissé meglepetve.

— Majd találkozunk . . . holnap — nézegette-illegette magát a tükörben a daliás huszárhadnagy: sági Ságh Ottmár kamarás ur.

— Mégis . . . talán fogadnád . . .

— Lehetetlen, — elígérkeztem.

— Hiszen, hatkor még . . .

— Nem lehet. Dorneyeiek utaznak — az esti vonattal.

— Ugy már . . . természetes . . .

— Hát: holnap . . . ugy is én . . . na!

— nem fogja hiányomat érezni.

Mosolygott, nevetgélt jókedvvel és röviden búcsúzva, vig sarkantyupengés közt sietett el a kamarás ur, hogy lovagi kötelességeinek teljes korrektséggel megfeleljen.

— Igaza van . . . persze . . . igaza van . . . — ismételte Bertalan ur, ahogy fia távozott — . . . csak előbb tudtam volna . . . — és gondolkozva nézegetett le ismét az utcára, melynek a nagy templom előtt térséggé szélesedő részén egyre szaporodott az ünnepélyre gyülekező közönség. Két oldalt a céhek álltak hosszú póznákkal támogatott nagy zászlóikkal, a művészi festésű-himzésű

lábáriumokkal; mögöttük a városi polgárság és hivatalnokok, akik ma korábban letették a szerszámot és tollat és szemközt a bejáróval, a fenyőlombokkal ékített század és a diszbe öltözött tisztikar; — a járdákon és a térre néző házak ablakaiban pedig a hívős idő dacára is virágos és világos kalapokban, ruhákban megjelent női közönség.

— Elkéstem . . . ott megy Bándi is, — pedig őt akartam felkérni, hogy a vasúthoz . . .

— Lovag Dannebrog ur parancsára . . . — szólalt meg az ajtón belépő inas, hatalmas ibolya — és gyöngyvirágból kötött csokrot helyezvén az asztalra — ő méltósága tiszteletével . . .

— Mindig figyelmes . . . gavallér ember . . . mosolygott elégedetten Ságh Bertalan és gyönyörködve, csillogó szemmel nézegette a pompás csokrot, észre se véve a leánya arcán hirtelen támadt borít, mely az izgatottság pirosságát árnyékolta. Ellenben annál inkább előtérbe állították gondolatai: — a saját uri személyét. Kellemes érzés látszott arcán, büszkén felemelt fején, a melyet többször végigsimogatott; mosolygó szemlein, a melyekben az élvezet késői vágya csillámlott meg; élénken, könnyedén megmozduló ujjain, mintha fogta, szorongatta volna a jó szerencsét; — megerősödve, felfrissülve emelkedett

föl székéből és derűs arccal sétált végig néhány szobán.

— Ha egy kissé melegebb volna! . . . magam hajtanék ki . . . olyan derék egy ember, a kiért . . .

— Veszélyeztetnéd egészséged.

— Hát . . . no . . . csakugyan — mégis vigyáznom kell . . .

— Csakhogy belátod.

— Igaz, igaz . . . — motyogta — de: csalékony az idő . . . pedig megérdemelné Walter barátom . . . igazán megérdemelné . . .

— Nehogy egy újabb csalódás . . .

— Benne? Ugyan Klotild! . . . — és társelid, bár feddő tekintettel akart leányára nézni, bizodalma sziklacsúcsáról; az elszálló pillantás azonban feleutján, megállott és bizonyos megdöbbenést vitt vissza küldőjéhez.

A komor, sötét elpirult arc szigorúsága nagy hirtelen lehangolta sági Ságh Bertalan ur nyiladozó kedvét és fensőséggel nyilatkozni készülő bizodalomát — egyaránt.

— Talán rosszul vagy Klotild?

— Nem, de — talán egy kissé fáradt . . . és visszatérve az ablaktól ismét lebecsült a zongora melletti székre.

— Jó volna egy kis séta . . . de hát Dannebrog . . . mégis a friss levegő . . . hogy

— **Névmagyarosítás.** A belügyminiszter szászvárosi id. Róth Károly és hasonló fia vezetéknévénél Rátjkai-ra kért átválttatását megengedte.

— **Halálozás.** Ifj. Graffius József máv. főtiszt Nagybecskerekén 39 éves korában, tüdőgyulladás következtében meghalt. Temetése folyó hó 21-én ment végbe Nagybecskerek közönségének nagy részvéte mellett. Az elhunytban Graffius József helybeli gyógyszerész a fiát gyászolja. Három gyermeke maradt árván.

— **A Kún-kollegium ifjúságának tanulmányutja.** A pünkösdi szünidő alatt a Kún-kollegium ifjúsága — megfelelő számú jelentkező esetén — két nagyobb tanulmányutra indul. Az egyik Budapest (kirándulás Visegrádra és Gödöllőre) és a Balaton. A másik Fiume—Velence—Triest—Miramare—Póla—Abbázia. Mindkét kirándulás 9 napos lesz. Egy tanuló részvételi díja az utóbbinál 130 K, az előbbinél körülbelül 75 K. A tisztelt szülők gyümölcsözőbb jutalomban alig részesíthetik fiaikat, mintha lehetővé teszik a részvételét.

— **Halálozás.** Városunk és megyénk társadalmának egy általános ismert és közkedvelt tagja dőlt ki az élők sorából: nagyági Tóth József ny. cs. és kir. vezérőrnagy f. hó 14-én 74 éves korában Nagyszebenben meghalt. Az elhunyt városunk kisdud társadalmának simpatikus alakja volt, s itt tartzkodása alatt élénk részt vett minden társadalmi mozgalomban. Halála nemcsak városunkban, de megyeszerte és általános részvételt keltett. A gyászhirot a következő szomorú jelentés tudatta: „Nagyági Toth Józsefné szül. Kremer Lujza ugy a saját, valamint leánya Adrienne és az elhalt testvérei nevében mély fájdalommal tudatja, hogy a felejthetetlen drága férj, apa és testvér nagyági Toth József ur nyug. cs. és kir. vezérőrnagy a III. oszt. Vas-korona-érdem lovagja, a hadi érem tulajdonosa stb., stb. folyó hó 14-én déli 12 órakor hosszas és kínos szenvedés után a halotti szentségek ájtatos felvétel után életének 74-ik évében az Urban elhunyt. A drága halottnak hült tetemei folyó hó 16-án délután 3 órakor fognak a cs. és kir. katonakórház kápolnájából róm. kath. szertartás szerint a katon-

temetőbe örök nyugalomra elhelyeztetni. Az engesztelő szentmise-áldozat folyó hó 17-én délelőtt 10 órakor fognak a róm. kath. plébánia-templomban az egek Urának bemutatni. Nagyszeben, 1913. évi március hó 15-én.”

— **Wagner-ünnep Szászvároson.** Mult számunkban külön cikkben méltattuk a szászvárosi „Liedertafel“ által rendezendő Wagner-ünnepély nem 24, hanem 25-iki hangversenyét. Most csak arra szoritkozunk, hogy újólag felhívjuk erre az intelligens zeneértő közönség figyelmét leközölve a kibocsátott meghívót és megváltozott műsort. A Transsilvania nagytermében kedden, március 25-én, (husvét harmad napján) a Szászvárosi Dalos-egylet (Broosser Liedertafel) Wagner R. születése 100-ik évfordulójának emlékére (Wagner R. született 1813. 22., meghalt 1883. február 13.) Wagner Richard ünnepi hangversenyt rendez. Szóló énekesnő Triteanu Veturia urhölgy helyett Schabbel-Zoder Anna bajor királyi kamarának és a müncheni kir. operaháznak énekesnője (szoprán). Kar: Szászvárosi Dalosegylet, karmester Schmidt Albert. Orchester: A cs. és kir. 64. sz. gyalogezred zenekara, karmester Weber József. Műsor: Töredékek Wagner műveiből. 1. Vendégek bevonulása Wartburgban „Tanhäuser“, operából, vegyeskar orchesterrel. 2. Fonódal jelenet és ballada „A bolygó hollandi“ operából. Női kar orchesterrel. 3. Siegfried—idyll orchesterre. 4. a) Álmok, b) Fájdalom az öt költeményből. Női hangra orchesterrel (tanulmányok Tristan és Izolda-ból), Schobbel-Zoder Anna urhölgy. 5. Hans Sachs apoteozisa, a „Nürnbergi mesdalkok“ operából. Kezdeté este 8 órakor. Az előadás kezdetén a terem ajtóit bezáratnak. Helyárak: páholy 15 K, I. hely 3 K, II. hely 2 korona. Állóhely 1 korona. Tanulók és katonák 60 fillér. Jegyek előre válthatók F. F. Widman ur kereskedésben. — Megjegyzés a műsor 2. Senta: Schabbel-Zoder Anna urhölgy. Mary: Gross Ida kisasszony.

— **A szászvárosi Schützen-Verein“** f. hó 15-én tartott évi rendes közgyűlésén Dr. Martini Ágoston helybeli tekintélyes ügyvédet választotta meg elnökül. E közgyűlésen választották meg újra a tisztviselők is. A

közgyűlést társas vacsora követte, amely vidám és kedélyes poharazás közt csak az éjfél órákban ért véget.

— **A „Szászvárosi Ipartestület“** folyó hó 30-án délután 2 órakor a „Transsilvania“ nagytermében rendes közgyűlést tart. Ezt követni fogja (4 órakor) az „Iparos és Munkás Kör“ közgyűlése ugyanott.

— **Küldöttség az alispánnál.** A napokban Máda község nevében egy küldöttség járult az alispán színe elé, előterjesztvén a községnek azt a kívánságát, hogy a már évekkel ezelőtt megszavazott Algyógytól, illetve a bózsi hidtól (Mádán keresztül) Balsáig vezető vicinális ut kiépítését foganatosítsa a vármegye. Jelenleg az Algyógytól Balsáig vezető kiépített ut Erdőfalván keresztül egy nagy kerülőt ír le s így nemcsak a Zalatna—algyógyi utvonal tulságosan hosszú, hanem Máda község is óriási károkat szenved, mert a rossz dűlőutakon Máda híres gyümölcs terményét nehezen lehet szállítani. A község évi gyümölcs termésének (jó évben) értéke 38—42 ezer korona. Esős időben ez nagyrésztben ott marad értékesitlenül, ami az abból pénzelő népek óriási kár. Ezen uttal az Algyógy—balsai utvonal sokkal rövidebb lenne. A küldöttség tagjai: M e r m e z á n Romulusz, B o g d á n József, gör. kel. lelkészek s L ö w y Izrael voltak. Szívességéből a küldöttséghez csatlakozva dr. Szegő Henrik algyógyi ügyvéd kalauzolta a kérelmezőket. Egy jó megyei uttest kiépítése (bozsi hid—Máda—Balsa) mindenesetre kívánatos volna, mert ez által Zalatna—Algyógy is rövidebb vonalon bonyolítaná le közlekedését s Máda (1200 lélek) község is minden tekintetben előnyösebb helyzetbe jutna. Ennek fejében e község kötelezi magát 60%-kal hozzá járulni az uttest építésének költségeihez. Az alispán — a főispán távollétében bár — megígérte, hogy a kívánság teljesítése érdekében meg fogja tenni a szükséges lépéseket. Kíváncsian várjuk, hogy mi lesz?

— **Pályázatok segédjegyzői állásokra.** A hátszegi járáshoz tartozó nagypestényi, reketyefalvi, alsószilvási, alsónyiresfalvi és kitidi segédjegyzői állásokra Fekete Károly főszolgabíró a pályázatokat kiírta. Pályázati határidő f. év április 5. A választások kitzése később fog történni.

épen most . . . — tört ki az aggodalmaskodás különféle irányba, a jó apa szívéből.

— Majd elmúlik — anélkül is . . . — mondta csöndesen, komolyan leánya és szavából kiértett, hogy türelem és önmegtartózkodás nem ismeretlen erények az ő fiatal életében.

— El . . . el . . . én is azt hiszem; — bizonyára csak egy kis futó rosszullet . . . talán a magánosság is — no de, a jó társaságban . . . hamar elröptül . . . Belátom, tudom: az ilyen öreg ember mellett, mint én bizony unalmas az élet . . . Az, az, de — megváltozik . . . nemsokára megváltozik! . . . És ismét mosolyogni próbált, gyöngéd hangon és modorral igyekezvén leánya hangulatát derüsebbre változtatni.

— Talán ismét új terveid vannak?

— Csak egy — de az igen, igen pompás és azt hiszem . . . remélem, neked is tetszeni fog.

— Nekem? Én . . . aligha jövök számításba.

— Sőt inkább . . . éppen te . . . igen, rajtad áll, hogy . . .

— A terv? . . .

— Sikere . . . az az, hogy óhajításunk . . . rajtad . . . akaraton . . .

— Rajtam?!

— Igen . . . ha beleegyezel . . . remél-

jük . . . hiszen nincs okod . . . hogy Dannebroghez . . .

— Soha!

A megváltozhatatlan elhatározás szilárdságával vonásain fordult atyja felé, a ki amint főlegyenesedve, a sértett önérték méltóságában előtte álló leányára tekintett: megroskadva, zavartan, elpirultan hebegte-dadogta:

— De . . . ígéretemet . . . becsületszavamat . . .

— Nélkülem?!

— Azt hittem, hogy . . . te is . . . hiszen olyan derék . . . gavallér ember . . . te pedig — olyan jó vagy . . .

— Áldozatnak! — a kiről határoznak, meg se kérdezve . . .

— Nem . . . nem . . . de hát . . . egy ilyen ember . . . mindenki irigyli . . . aztán már a lipói birtokunk is — a melyiket te úgy szeretsz . . .

— Az övé . . . és most — én egészítek ki a hiányos beruházást . . . borzasztó! . . .

— s az erős felindulás végig remegett — vonaglott a fenséges alakon és mint egy, az előbb még teljes szépségében pompázó, derékon tört virág, roskadt a zongora mellé, karjára hajtva fájdalomtól, szégyentől égő arcát.

— . . . Borzasztó! . . .

— Hiszen . . . igaz . . . nem éppen he-

lyesen . . . korrekten volt . . . — akadozott megszégyenülten, de a harcot még folytatva, erőltetve a vén ember — . . . de hát én öreg vagyok . . . aztán . . . nézd Ottmárt . . . És remegő kézzel fogózott, támaszkodott az asztalhoz, a mig feje a nehéz küzdelemtől fáradtan hullott mellére.

— Hogy a kamarás ur váltói . . . s a grófi összeköttetés . . . valóbau szép szerep . . .

Ságh Bertalan ur legyőzve, meggörnyedten állott, vagy inkább roskadozott, mint a nagy bűnös — leánya előtt, akinek fiatal életét, boldogságát tette föl az utolsó kártyájára, a melyikkel saját és kedves ifju hasonmása kényelmét, gondatlanságát akarta megnyerni . . . és a melyik kártya — nem jött meg.

Még egyszer megpróbálkozott kicsorbult fegyverével.

— Neheztelsz? . . . nem csodálom . . . de hát az érzelmek idővel . . . látod én is . . .

— de mintha azonnal megbánta volna a félig kimondott és az önzés minden rutságával, sivár ridegségben megjelenni készülő kijelentést, a melylyel megtagadni akarta az elnyomott, de egykor olyan boldogító, lángoló érzést — : elpirult és gyorsan szakadt félbe a mondat remegő ajkán.

Leánya szava erősen, tiltakozva csendült feléje:

— **Tragikus sors.** A napokban egy szomorú esetet jelentettek Algyógyról. Özv. Salamon Leopoldné és Zseni nevű felnőtt leánya öngyilkosok lettek. Mire észrevették az esetet, már mindkettő meghalt. Hogy a különben jómodu nőt és leányát mi készíthette erre a végzetes elhatározásra, nem lehet tudni. Temetésük órási részvét mellett ment végbe. Az elhunytban Salamon Andor földbirtokos az édes anyját, illetve a hugát gyászolja.

— **Március 15-ike a Magyar Kaszinóban.** A szászvárosi magyarság ez évben is a Magyar Kaszinó helyiségében megünnepelte március 15-ikét. Délután 3 órakor már zsúfolva volt a nagyterem. A gyülekezés alatt Duma Géza zenekara játszott. Azután a ref. szomszédság dalárdája elénekelt a „Hymnusz“-t. Ezt követte Farkas Lajos—Farkas Imre: A vén cigány. Melodráma. Ügyesen szavalta Thury Zsigmond kollegiumi h. tanár, zongorán kísérte Alföldy Béla zene-tanár. A nagyhatású ünnepi beszédet dr. Szöllösy János ügyvéd tartotta. Ezután Duma Géza zenekara szebbnél-szebb kurucnótákat játszott. Utolsó szám Antony Ilma k. a. szép és ügyesen előadott szavalata volt, mely után a közönség a Rákoczy-induló hangjai mellett széjjel oszlott.

— **Sorozások eredménye Szászvárosban és a járásban.** A befejezett sorozások eredményéről a következőkben számolunk be. Szászváros városban 49 előállított ifjúból 18-at vettek be. Az eredmény kielégítő. A járásban jegyzőségek szerint folyt a sorozás és pedig: a Kudzsirban előállított 74 hadkötelesből bevettek 27-et, a felkenyéri 53-ból 14-et, alkenyéri 19-ből 9-et, balomiri 24-ből 6-ot, vajdési 30-ból 15-öt, romoszi 33-ból 8-at, bencenci 42-ből 26-ot, a romoshelyi 24-ből 9-et, a kasztói (Sebeshely, Magurény) 49-ből 29-et, a berényi (Szereka) 8-ból 5-öt, az alsóvárosi (Felsőváros, Bucsum, Kosztesd, Ludesd és Gredistye) 89-ből 35-öt, a nagydenki (Kisdenk, Oklós, Grid, Tamáspatak) 60-ből 36-ot, a lozsádi (Martinesd, Magura, Paad, Répás, Tormás) 28-ből 11-et, Tordos (Perkász) 23-ből 10-et. Ezek szerint Szászváros város és a járás által előál-

litott 558 hadkötelesből besoroztak 240-et, vagyis 43%-át.

— **Hirtelen halál.** Algyógyról jelentik, hogy a napokban Schuster Oswald p. ü. szemlész szívszélütés következtében hirtelen meghalt.

— **A Makray-család milliós birtokát elérverték.** 8—10 nappal ezelőtt „Az újság“ fővárosi napilap is hírül hozta, hogy a Makray-családnak, melynek megyénkben is tekintélyes birtokai voltak, a széplaki milliót érő birtokát elérverték potom 510.000 K-ért. Az 1237 holdat kitevő birtokot a szamosújvári milliós Papp-testvérek vásárolták meg. A „Szászváros“ lapunk is regisztrálta e hirt azzal, hogy az árverésen a „Szászvárosi Takarékpénztár r.-t.“ is képviseltette magát. Ez azonban tévedés, mert a „Szászvárosi Takarékpénztár“ egyáltalában nincs érdekelve a Makray-családnál s nem is képviseltette magát az árverésen.

— **Az Altmann—Grósz hangverseny.** Altmann Leó hegedűművész és Grósz Ernő zongoraművész erdélyi körutjuk rendjén városunkban is rendeznek egy hangversenyt. Mint értesülünk ez április 12-én szombaton lesz. Innen Désre, majd Beszterczére mennek. Felhívjuk a zenekedvelő közönség érdeklődését e magasszintű zeneestélyre. Altmann Leó ismeretes közönségünk előtt. Grósz Ernő még városunkban nem játszott. De budapesti, kassai, kolozsvári valamint bécsi, berlini és leipzig nagy sikerei — az összes szakreferádák egyhangzóan magasztaló véleményük — teljes kezességet nyújtanak, hogy oly hangversenyt lesz szerencsénk hallani, amilyen a legkritikább művészi élvezetek közzé tartozik. Jövő számunkban közöljük a részletes programot s néhány szakkritikát is.

— **A rendőrség figyelmébe.** Igazán sok panasz merült fel már az utcák tisztatlansága miatt. Itt-ott azonban már tarthatatlan a helyzet. A Varga-utcában a szemét s az egyes házakból kifolyó mindenféle moslék már rétegesen mutatja a különböző évszakokat, sőt itt az aszfalt-járda is sok helyütt szemét lerakódás jeleit viseli magán. Kérünk erélyes intézkedést!

— **Az állami bolgár-kertkésztelepnek** Déván való felállítása tárgyban mint értesülünk, a városi tanács memorandumát elkészítette. A beadványban a város vezetősége alapos érveivel fejtette ki azokat az indokokat, amelyek a kérdéses telep ottani elhelyezését felette kívánatosnak teszik. A tanács kifejtette, hogy Déva haladásának eddig is tanujelét adta. A kulturális érdekeket a város sablonosan soha sem fogta föl. Utaltak a számottevő iskolákra, villanyvilágításra, vízvezetékre, színházra stb.-re, amelyek aránytalanul nagy tovafejlődése biztosítékot nyújt a kertésztelep megkívánt kialakulásához és azokhoz a kulturális hatásokhoz, melyek ettől az intézménytől elvárhatók. A város vezetősége benyújtandó memorandumával is bizonyítékát adná annak, hogy tőle telhetőleg mindent elkövet Déva érdekében, akkor, midőn egy újabb intézményről esik szó — amit helyesleg vett tudomásul a polgárság, abban a reményben, hogy a továbbiakban az arra hivatott tényező akcióképessége lépést tart s városával. — A memorandumot Maralászló főispán kíséretében e hó 18-án (kedden) Kontz Domokos polgármester személyesen vitték fel a kormányhoz, amikor a városi képviselőtestület határozatához képest csatlakozásra és az ügy támogatására a megyebeli összes képviselőket is felkérték.

— **A magasabb légkörökben való tudományos vizsgálódás céljából felbocsátott léggömbökkel leszállásukkor való elbánnás.** A m. kir. belügyminiszter 1913. évi 8813 sz. általános rendeletet bocsátott ki, amely így szól: a magasabb légkörnek tudományos kutatása céljából a külföldi államokban követett eljáráshoz hasonlóan a földmívelésügyi miniszter főnhatósága alatt álló kir. országos meteorológiai és föld mágnességi intézet 1913. január 1-től kezdve bizonyos napokon önjelző műszerekkel ellátott léggömböket (ballons sondes) bocsát fel, melyek a nagy magasság elérése után leereszkednek és pedig körülbelül 200—200 km. körzetben belül. Azonban az ily kísérletek eredményre csak akkor vezetnek, ha ezen készülékek, melyek a levegő fizikai állapotát automatikusan felrajzolják, feltaláltatnak a találó részéről mindennemű megrongálástól megóvatnak és a felbocsátó helyre vissza, is küldetnek. Ha valaki tehát ilyen műszert talál, a műszerkosarat és a ballon maradványokat a legnagyobb gondnal helyezze biztonságba és az intézetet a leletről „Meteor Budapest“ c. távirattal értesítse. Erre az intézet a műszerkosár, illetőleg a ballonmaradványok beküldetésére ládat és zsákot küld. A megtaláló 20 K jutalomban részesül, a felmerült távirat és szállítási költséggel együtt a mit meteorológiai intézet fizet ki, ha a megtaláló a kosárhoz erősített levélben foglalt utasítások értelmében járt el. A megtalált tárgyak visszatartása, kíváncsiságból való kibontása, vagy szándékos megrongálása, mivel államtulajdonról van szó, a büntetőtörvények sulyalá eső cselekményt képez. Ez a rendelet magyarázza meg az ország számos részéből több ízben jelentett azon híreket, a melyek a felbukkanó s hirtelen eltűnő „gyanus“, kémkedő léghajókról szólnak.

— **Tenyésszarvasmarha vásár.** Az állam, valamint a Szabvármegye által is segélyezett, díjazással és dicsérő oklevelek kiosztásával egybekötött XXIV. időszakos tenyésszarvasmarha vásárt Nagyszébenben a új vásártéren f. évi március hó 31-én és április hó 1-én fogják megtartani. Felhívjuk megyénk gazdáinak figyelmét e vásárra.

**Eladó** 100 drb. 3—4 éves sebeshelyi diófa-csemete drb.-ként 1 K-ért Forray Györgynél Szászvárosban.

— Ismered elhatározásomat.  
— De hiszen . . . régen volt . . .  
— Nem változtam meg!  
— De . . . hátha ő . . . — sóhajtott föl Sággh Bertalan kimerülten, de még mindig görcsösen, kapaszkodva a reménybe, hogy gyanút, kétséget keltve, a megingatott bizalommal szemben győzelemre juthat.

— Mindegy, akkor sem! sohasem!

Mintha az ítélet harsonája zendült volna a vén bűnös ember fülébe, lesújtva esett-hullott a melléte lévő karszékbe; és hirtelen végig suhant lelkén a múlt erős, nehéz vádként, föltűnő árnyéka és rátelepedve szívére, agyára — az előbb még olyan derűs, sugaras világ helyébe —: vigasztalan sötétiséggel borult elhomályosodó szemeire. És a sötét homályban a hűtlenség, az önzés, a könnyelműség egymásután jelentek meg gunyosan, kárörömmel vigyorogva a tehetetlen áldozatra . . . és köztük szomorúan egy fiatal hölgy arca tűnik föl — messzi, régi időkből . . . akitől egykor más leányhoz vitték a most rútul rávigyorgó fantomok; az a szelid hölgy, a ki később anyja volt az egyetlen Dér fiúnak, akitől ő most olyan hitványul, becstelen módon akarja leányát elszakítani.

— Hát . . . igaz . . . nem csoda . . . — dadogja értelmetlenül és azután némán, ér-

zéketlenül bámul ki a szabadba, ahol fényesen árad, szállong a napfény az éledő természetben és derűsen mosolyog le az ünnepi díszben várakozó életvidám sokaságra. Elnézi hosszan, némán, pedig semmit se lát; aztán nehéz sóhajtással tér vissza révedező lelke és a megsemmisülés érzésével töredezik ajkán a kétségbeesés:

— Nevem . . . becsületem . . .

— Megvan, — fogyatkozás nélkül . . . szólalt meg az ajtóban álló férfi kellemes hangja.

— Lóránd! . . .

És a mig sági Sággh Bertalan ur a homályosságot törülgeti szemeiből, hogy jobban lásson, — a széles sugárban beömlő alkonyatfény megragyo a szőke leányfőn — a Dér Lóránd vállal fölött . . . és lágyan, melegen simogatja a karjai közé simuló karcsu termetet . . .

Odakint harsog a kürt, dörög a disztűz s a templom ajtaján hatalmasan, győzedelmesen árad ki a hálaadó zsolozsma; és a fölmagasztalt lelkek szárnyain száll, röpköl a magasságokba: a megtartás, a vigasztalás, a győzedelmek örök hatalmasságu urához . . . beszédes himnuszát zengvén a világot megváltó nagy szeretetnek, a melyen a pokol kapui se vehetnek diadalt — soha . . . soha . . .

## CSARNOK.

## Husvéti gondolatok.

... Megfeszítették, meghala és eltemették, szálla alá poklokra; harmadnapon halottaiból feltámadta, felméne mennyekbe, ül az Atya Istennek jobbján... "Jézus, a legtökéletesebb ember.

Mikor az ő halálának és dicső, örök föltámadásának ünnepét üljük, mindig megtelik a lelkünk egy csomó lázas, vibráló gondolat. Hadd vessünk papírra egy párat közülük!

Föltámadás!... Hát minek kell föltámadni? Annak, „ami megfeszítették, meghala és eltemették“. S mi ez? Hogy mindent föl ne soroljunk (roppantul ekkeserítő lenne!), csak egy párat említsünk: igazság, őszinteség, meggyőződés.

I. Hát nincs igazság az emberekben? Nincs! Tisztelet, a legmélyebb, a legnagyobbfokú tisztelet a kivételeknek, de általában elmondhatjuk, hogy nincs. Mert, ha szeretnők az igazságot, nem esküdnénk hamisan (amit még a törvény is tilt) és nem hazudnánk a legnyugodtabban. Igaz, hogy a közmondás szerint az igazság kimondása fejbetöréssel jár; de a betört fej még mindig begyógyulhat, a megingott hitel azonban soha. (A férjeknek nem kell törődni az igazsággal: nem szabad megmondaniok, hogy hol jártak s mikor kerültek haza s viszont nem szabad kételkedniök kedves feleségeik szavaiban, mert a zseniális Molnár Ferenc szerint „az az igaz, amit az asszony hazudik.“) Ha mérlegre tudnók tenni az igazságot és hamisságot, bizonyos, hogy amaz sokkal könnyebbnek bizonyulna, elpirulva s szégyenében az is örökre eltűnnék a földről. Jobb is nem piszkálni az igazságot, nehogy a magja is kivesszen! Amit pedig az utókor a lexiconokból és a tudósok munkáiból meg fog tudni róla, az aligha lesz — igaz. — S a föltámadás? Elhegedülte Szent Dávid!

II. Jelenkezdek az őszinteség! Az őszinteség félénken, dadogva lép elő s mindenekelőtt az iránt tudakozódik, hogy — őszinte lehet-e. Ha igen, úgy elmondja, hogy ő csakugyan él, bár nagyon gyengén, nagyon betegesen érzi, hogy kiveszöben van, mint annyi sok más naiv erény. Mert szegény feje szintén „kivétel.“ Annyira kivétel, hogy az őszinte embert ujjal mutogatják s — bár mondják — nagyon kevesen szeretik. A hátunk mögött tudvalevően mindenki őszinte, sőt tulószinte, amennyiben olyanokat is mond rólunk, amikről magunk se tudunk. De szemünkbe bezeg senki se mondja meg az igazat! Pedig ez volna az igazi jóbarát! Ha pedig akad, aki megmondja, megköszönjük kényszeredett arccal, de nem szeretjük. Bizony nagyon sok idő eltelik még addig, míg az őszinteség is az őt megillető helyet foglalja el és igaz érdeme szerint méltányolják. Mennyi kellemetlenségnek, összekuszált, zavaros, kínos helyzetnek lehetne elejét venni — vagy, ha már benne vagyunk, megszüntetni — egy kis becsületes őszinteséggel! De félünk, hogy megsértünk vele valakit s hazudunk tovább szépen, simán, anélkül, hogy egy arcizmunk is meg-rándulna. Mert hát szép, szép az őszinteség, de csak egy harmadiknak egy másodikról. A harmadiknak, ha összekérülünk vele, már őszintén — hazudunk s szidjuk a — másodikat. Nem csoda, ha a költő szerint az őszinteséget „valmi ritkán“ kapják a királyok. Mások is! Mindenki. S a feltámadás? Majd husvét után.

III. Ha kivételes az őszinte ember, ugyan csak kivételes, fehér holló ritkasága az is, aki a meggyőződése mellett férfiasan, következetesen, tüzőn-vizen keresztül kitart. „Miért teszi tönkre magát?“ kérdezzük az őszinte

részvét hangján és teljes erőnkől kapacitáljuk, hogy gondolja meg a dolgot, gondoljon a jövőjére, mit szól hozzá a vezérigazgató ur vagy más nagy ur stb. Ha családos ember az illető elvtagadó, egészen helyesen teszi, ha megadja magát és lehorgasztott fővel, a szégyentől piruló arccal tagadja meg a meggyőződését, legbecesebb kincsét. De ha csak magát kell fölláldoznia, akkor — ha férfi — legyen inkább vértanu, de ne engedjen!

Valahol azonban mégis csak segíteni kell a dolgon! A mai romlott, lelkiismeretlen, bűnös, könnyelmű társadalmat kellene megváltoztatni és elhozni a mai helyébe azt a boldog kort, amely soha, semmi körülmények között sem állít gátat a meggyőződés szabad vallása és követelése elé, hanem ellenkezően utat nyit, érvényesülést enged annak, engedi, hogy emelt fővel, büszkén járjasson mindenki azon az uton, amelyet legjobb belátása, lelkiismerete, meggyőződése jelölt ki számára. Milyen jóleső öntudat, milyen fölmelegítő, kebleket dagasztó, nemes érzés és milyen megtisztulás, milyen új, egészséges társadalmi alakulás járna a nyomában! De azt, aki ma nálunk erről beszél, a „józan gondolkodású“ emberek kinevetik, kigunyolják, rajongónak tartják s mint legméltóbb helyére, a bolondok házába küldöztetik, mert világfölforgató tanokat hirdet. Hiszen, ha álatok maradtunk volna, akkor rendben volna a dolog, de azt hiszem, egy öntudatos embernek nem azt kell tennie, amit más — mondjuk: a gazdája, — hanem azt, amit maga akar.

Ha majd — talán évtizedek múlva, de legvalószínűbb, hogy soha — eljön az igazság, őszinteség és meggyőződés diadala, akkor lesz igazi föltámadási ünnepe az emberiségnek.

Ideális erények föltámadása, mikor ünnepelhetünk? Ideális kor, mikor jössz már el? Vajha minél hamarabb, mert nemsokára késő lesz! Ideális erények, jöjjön el a ti országotok.

Spectator.

## NYILTTÉR.)\*

Vulpe Tódor ur, kit e hó 17-én történt durva sértegetései miatt segédeim által felelőségre vonattam, kellő elégtétel adása alól férfiasnak nem mondható módon kibujt.

Segédeim ezen ügyet fenti oknál fogva részemről egyoldalul beferezettnek nyilvánítják. Szászváros, 1913. március 21.

Lustig Mihály.

\*) Ezen rovat alatt megjelent közleményért nem vállal felelőséget a Szerk.

## SZERKESZTŐI ÜZENETEK.

Névtelen levelekre nem válaszolunk, kéziratokat nem adunk vissza.

Többeknek. Kézírataik sorsáról jövő számunkban. Addig türelem.

Hej, de bösz örmény. Önnek kötelessége volna „feltámadni“ s hirdetni az ígét. Lethargiájából — úgy látszik — nem tudjuk felrúzni, miért is kaja-fási haraggal vádoljuk azzal, hogy önben egy csöpp Krisztusi szeretet sincs „erányunkban“. Avagy Ön is csurgói mintára rendezte be életét? Levél megy.

A. A. Kudzsir. Miért hallgat a „gyárkürt“ olyan mélyen?! Üdv!

Kágyé. Élvezettel olvastuk a „Zsirősbödnök szerepe a culturában“ (különös tekintettel a mü-zsirra), című munkájának azt a részletét, amelyben a lepra ellen ajánlja hathatos (hathatost megérő) szereit. Igazán meglepő haladást mutatnak újabb írásai, miért is fogadja őszinte „bámulatunkat“. Beküldött versének egy részletét itt közöljük. Igazán modern vers.

„Kyrie eleison! Laborál a lady  
Linchel Leviathan, hárpia a médi  
Glicerines glossa, goddam grosteszk grisett  
Harakiris haruspex, jatagános omlett.  
Liberia, pecunia, kriptom kujon Kuli  
Proportio, mutáció, jó a potya muri.“

## Piaci árak:

|                           |                 |                  |
|---------------------------|-----------------|------------------|
| Tűzifa méterenként        | { I-ső osztályu | 9 K — F          |
|                           | { II-ik         | 8 „ — „          |
| Buza: métermázsánként     |                 | 22 „ — „         |
| Rozs:                     |                 | 19 „ — „         |
| Zab:                      |                 | 24 „ — „         |
| Árpa:                     |                 | 22 „ — „         |
| Kukorica:                 |                 | 15 „ 20 „        |
| Burgonya:                 |                 | 7 „ — „          |
| Hús: marha kilonként      |                 | 1 „ 56 „         |
| „ borju                   |                 | 1 „ 80 „         |
| „ disznó                  |                 | 1 „ 56 „         |
| Bárány elevenen drbonként |                 | 9—11 „ — „       |
| Tojás 9 drb.              |                 | — „ 40 „         |
| Tej: tehén literenként    |                 | — „ 24 „         |
| „ bivaly                  |                 | — „ 40 „         |
| Vaj 1 kiló                |                 | 1.40—1.60 „ — „  |
| Baromfi: csirke páronként |                 | 2.40—3. — „ — „  |
| tyuk                      |                 | 4. — 5. — „ — „  |
| sovány liba               |                 | 5. — 6. — „ — „  |
| hizott ruca               |                 | 8. — 9. — „ — „  |
| pulyka                    |                 | 12. — 0. — „ — „ |
| Széna métermázsánként     |                 | 11 K — F         |
| Szalma                    |                 | 2 „ 50 „         |

## HIRDETÉSEK.

## Értesítés.

Tisztelettel tudatom a n. é. közönséggel, hogy az összes

## tavaszi és nyári ujdonságok

(delaine, ruhaszövetek, cretonok, zefir stb.) valamint a legmodernebb diszítések is megérkeztek. Ugy szintén a legújabb divatu férfi-cikkek is (nyakkendő, posztó- és szalma-kalap.) Szőnyegek mindenféle minőségben.

Olcsó árak!

Pontos kiszolgálás!

Tisztelettel

ZOBEL KÁROLY divatkereskedő,

55

Vásár-utca (Central épületében)

## Achtung.

Eladó 180 hektoliter, kizárólag valódi fajbor, amely mint must 14 fokos volt. 1 hektó 65 korona. Ugy szintén ajánlom ó-boraimat hektónként 80 koronáért pincéimből.

Adok és veszek tűzifát bármily mennyiségben, ár megegyezés szerint.

Stefáni János,

54 1—2

borkereskedő és vendéglős

## Tavaszi saison!

Szobafestő munkákat,

:: épület-festéseket ::

a legizlésesebben

SZŐCS VILMOS

szobafestő eszköz.

2 5—12

Sz. 587/1913. tlkvi.

**Árverési hirdetményi kivonat.**

A szászvárosi kir. járásbírósa mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Puján Aviron s társa végrehajtóknak Nyág Vazul végrehajtást szenvedő elleni 380 K tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében, a szászvárosi kir. bíróság területén levő és a piskinci 14 sz. tljkvben A + 1 rend 25/1 hrsz. kertre 201 K, A + 2 rend 163/1, 164/1 hrsz. kert és házra 334 K, A + 3 rend 284 hrsz. kertre 124 K, a 263 sz. tljkvben A + 4 rend 163/2/a, 164/2/a hrszból Nyág Vazul 1/2-ed jutalékára 13 K kikiáltási árban, ugy azonban, hogy a kikiáltási ár 2/3-an alul el nem adhatók és a bánatpénz az árveréskor a vételár arányában kiegészítendő, az árverést elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az **1913. évi április hó 10-ik napján d. e. 9 órakor** Piskinc község házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron a fentkített feltételek szerint eladatni fog.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át készpénzben, vagy az 1881. LX. t.-c. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt m. kir. igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t.-c. 773. §-a értelmében a bánatpénzek a bíróságnál végleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Szászváros, 1913. évi február hó 9-én.  
A szászvárosi kir. bíróság tlknyvi hatósága.  
Sebestyén s. k., kir. bíró.

A kiadmány hitelül: **Borsos Sándor,**  
kir. tlkvezető.

50

## Gradina Aurél

férfiszabó

Szászváros, Fő-tér.

Elvállal mindennemű férfi-ruhakészítést úgy helyben mint vidékre. Elsőrendű londoni szabászat. — Pontos kiszolgálás. — Bel- és külföldi szövetek raktáron. Nagy választék! Olcsó árak!

25 5-12

## KÖNIG KÁROLY

szoba-, cím- és épületfestő.

Ajánlja ezidei legújabb modern mintáit, melyek elsőrendű külföldi cégektől valók és így a legmagasabb igényeket is kielégítik.

Szászváros, Patak-tér 7. szám.

6 5-6

**Kiadó lakás.** Két szoba (esetleg bútorozva) Szászváros, Hegy-utca 9. szám alatt kiadó. (Az egyik szoba utcai.) 56 1-2

**Értesítés.** A szászvárosi magyar könyvnyomda könyv- és papírüzletében egy elárusító helye üresedésbe jött. Ki e helyet elfoglalni óhajtja, jelentkezék az üzletben.

Az igazgatóság.

**Hirdetések jutányos** árban **felvételnek** lapunk kiadóhivatalában.

Sz. 174—913. kig.

**Árverési hirdetmény.**

Felkenyér község előljárósága ezennel közhírré teszi, hogy a Felkenyér község határában levő vadászati, valamint a „Comarnici” havason levő vadászati és halászati joga hat egymásután következő évekre, vagyis 1913. évi július hó 1-től, 1919. évi július hó 1-ig terjedő időtartamra, **1913. évi április hó 16-án d. e. 8 órakor** a község jegyzői irodájában nyilvános árverésen haszonbérbe fog adni. Az elsőnek kikiáltási ára 117 korona, az utóbbinak 250 korona. A kikiáltási árhoz 10% bánatpénz szükséges. Az árverési feltételek a hivatalos órák alatt a község jegyzői irodájában bármikor megtekinthetők.

Felkenyér, 1913. évi március hó 18-án.

51

A községi előljáróság.

# Központi (Central) szálloda

SZÁSZVÁROS.

23 vendégszoba, étterem, kávéház. Mérsékelt polgári árak!

Minden vonatnál omnibusz és kocsik. Kocsik vidékre is kaphatók.

A müncheni „Salvator“-sör egyedüli elárusítója.

Tisztelettel

SCHULMEISTER GÁBOR

53 1-2

szállodás.

Erdélyi ösfőzet!

Van szerencsém a t. c. közönség becses tudomására hozni, hogy március 15-től kezdve egy **uj sört** hozok forgalomba, mely törv. védett

**Erdélyi ösfőzet**

cím alatt lesz elárusítva, mely az egész külföldi sörökkel a versenyzést fölveheti és a legfinomabb izlésnek is megfelel.

Kapható minden vendéglőben és üzletekben, hol az erdélyi ösfőzet plakát van kifüggesztve.

Kiváló tisztelettel

Habermann Rezső,

sörfőzde tulajdonos Nagyszeben

49 2-5

Erdélyi ösfőzet!

\*\*\* A tetőfedéshez legcélszerűbb anyag a \*\*\*  
**CEMENT-FEDŐCSERÉP.**

A jövő legjobb tetőfedő anyagja, mert könnyebb, jobban zár, tűzbiztosabb, mohamentesebb és tartósabb az agyagcserépnél.

Kapható öt színben

**OPREAN GYÖRGY**

első szászvárosi cementcserép-gyárában,

Szászváros, Romosz helyi-út 3.

27 4-5

## Brassai Brutus

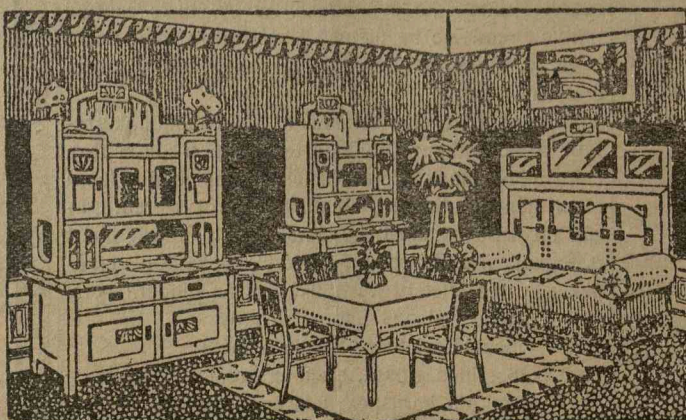
Szászváros

Raktáron tartok: ebédlő-, háló-, salon- és irodai bútorokat, valamint a legegyszerűbb bútorokban is nagy választék.

Szolid árak! Izléses kivétel!  
Pontos kiszolgálás!

1-41

52



## bútor-raktára

Ország-út 3. sz.

Ebédlők és hálószobák 300 K-tól feljebb. Írásbeli megkeresések is a legnagyobb gyorsasággal intézettek el. A n. é. közönség szives pártfogását tisztelettel kéri

**Brassai Brutus**

bútor-raktáros és tetőfedési intézet tulajdonos.